

# MAGYAR KÜRIR.

Nr. 10.

Indult Bétsből, Kedden, Augustus. 2-dikán, 1831.

B é t s.

Ó Ts. K. Felső méltóztatott Kato-  
na Márton Ts. K. Hapitány Urat Her-  
tzeg Eszterházy Gy. Regementjében, Ma-  
gyar Nemességgel, a' taksák elengedése-  
vel, kegyelmesen megajándékozni.

F r a n t z i a O r s z á g.

Páris Jul. 22 kén. A' Követek jö-  
nek az Orzágnak minden részeiből, de  
a' Pair Urak között még sokan hátra  
vannak. Az üléseket holnap a' Király  
megnyitja. A' megnyitó Királyi beszédet  
nagy kívánsággal várjuk, mivel a' több-  
bek között meg fogjuk látni, hogy val-  
jon a' Lengyelek mellett tett e' vagy té-  
szen e' valamit Frantzia Ország. A' Ka-  
marák (Orzágházai) 25-ikben elkezdik  
munkáikat. A' Főrendek Kamarája mind-  
járt első nap kinevezheti a' Válasz-fel-  
írás készítésére a' Biztosságot. De a' Kö-  
vetek Kamarája elébb a' 459 Választáso-  
kat megnézi és vizsgálja, ha mindenütt  
törvényesen estek e'; a' mi eltart egyne-  
hány napig. Azután elválasztja 1) Elöl-  
ülőjét, (mert addig az Elölülést a' szo-  
lás szerint a' legidősb tag viszi) 2) négy  
Vice-Elölülőit 3) négy titoknokjait és 4)  
Quaestorait. Ezek meglévén, majd ak-  
kor nevezi ki a' Biztosságot a' Válasz-  
felírásnak készítésére.

A' Journal du Commerce ír-  
ja: „Périer Ur (Belső és első Minis-

ter) megint meg van akadva. Azt mond-  
ják t. i. hogy a' Pair Urak között sokan  
nem akarnak megjelenni a' Királyi Ülé-  
sen, ha a' Ministerium meg nem ígéri,  
hogy a' Megnyitó beszédbe a' Pairség  
részére egy két kedvező szókat iktat.  
Meg is tselekedné ezt a' Ministerium,  
de attól fél, hogy a' Követek rossz ne-  
ven veszik, ha a' kérdést, mellynek el-  
döntése övék, (t. i. hogy megmaradjon  
e' örökösnek a' Pairség, vagy ezentúl  
firól fira örökség gyanánt ne szálljon?)  
előlegesen elítélné.

Algiri levelek szerint, General  
Berthezene egy Expeditiót tett Algir-  
ból Mediah felé a' Kabylok (az Atlas  
hegyét lakó Arabsok) ellen, kik az új  
Tiltéri Beinek nem akarták az adót  
megfizetni. Tzélját az Expeditio el is ér-  
te, de visszajövet a' hegynek szorossá-  
gai között mintegy 12,000 Kabylok az  
5000 emberből álló frantzia sereget les-  
ből megtámadták, benne nagy kárt tet-  
tek, és Algir kapujáig kergették. — A'  
Moniteur azonközben megigazítja e'  
tudósítást annyiban, hogy az Arabsok  
csak a' hegyek között bántották a' Fran-  
tziákat, és a' síkra utánok nem mertek  
menni; a' veszteség sem volt nagy, mert  
63 elesteből és 192 sebeséből áll, ho-  
lolt máskor hasonló Expeditio General  
Clauzel alatt 460 emberbe került.

Brest Jul. 16-kán. Seine Kör-  
vét 92 napi példátlan hosszúságú útja

után Rioból megérkezett és Donna Mária Királynét, ki Oporto-i Hercegné név alatt utazik, magával ide hozta. Donna Maria 18-dikban méggyen innét mostoha annyához Cherbounga.

Paris Jul. 24 kén. A' Király a' Kamaráknak Üléseit Jul. 23 kán a' következő beszéddel nyitotta: „Pair Urak és Követ Urak! Szerentsésem tartom magamat, hogy az Uraknak közepette ezekben a' pitvarokban lehetek, hol Frantzia Ország esküvésemet vette. Kötelességeimet, mellyet az (az esküvés) nékem kiszabott, mejjen érezvén, magamat mindenkor a' Nemzet kívánságára — mellynek constitutionalis tolmátsai az Urak — támasztom, és az Uraktól várom azt az egyenes és tellyes együttmunkálódást, melly az én igazgatásomnak erőt adjon, a' mi nélkül a' Nemzet várákozásának meg nem felelhetne. — Azt mondtam, hogy a' Charta (Constitutio) Igasság fog lenni; szavaim bétellyesedtek. A' Charta a' Constitutional Monarchia, minden törvényesen feltartott feltételeivel, minden tisztán elfogadott következéseitevel. — Ideje, hogy az országos hatalmaknak egyenlő munkássága által véget vessünk azoknak a' már nagyon is régolta tartó háborgásoknak, mellyek táplálják bünös reménységeit azoknak, kik a' thronusból kirekesztett Dynastiának visszateréséről vagy a' Köztársaságnak Chimaerájáról még álmodoznak. Frantzia Ország midőn engemet a' thronusra hívott, azt akarta hogy a' Királyság nemzeti legyen, nem akarta hogy a' Királyság erőtelen legyen. Erőtelen Igazgatás egy nagy Nemzethez nem illik. — Uraim! En az országot keresztül útaztam. A' jó indulatnak bizonyosságai, mellyeket ez útaimban vettem, elevenen megillették szívemet, kívánságai (az Országnak) szüntelen szemem előtt vagynak.

Az Urak segíteni fognak nékem azokat betölteni; a' rend vedelmeztetik, a' szabadság levan zálogolva, minden lázszató probatétel füstbe hajtatik és elnyomatatik. Ekkeppen újra ki fog tsírádzani jövendőben ama bizodalom, melly az Orzágnak jóllétét egyedül hozhatja is. Ennek elérésére és a' Constitutional Monarchiának jobban való megerősítésére külömbfele törvényjavallatokat készítetttem, mellyek az Uraknak előjökbe fognak adattatni. — Abból a' törvényjavallatból, mellynek tárgya egy fontos Constitutional kérdésnek eldöntése, reménylem megfogják az Urak esmérni, hogy én állhatatosan töreksem Institutióinkat a' tapasztalás által felvilágosított és az idő által megérlelt Interestszéivei és kívánságaival a' Nemzetnek megegyeztetni. Megfogják az Urak vizgálni azokat a' törvényjavallatokat is, mellyek — a' Charta ígérete szerint — arra valók, hogy a' Megyeknek és Kösségeknak organizatióját tökéletesítsék, a' Ministereknek és az Igazgatás többi Agenseinek felelőségét megállítják, és a' tanításnak szabadságát rendbe szedik. Előjökbe fognak az Uraknak hasonlóan terjesztetni más törvényjavallatokat is a' tábor újjonatizainak szedéséről, a' fenyítő törvénykönyvről, a' Finantiákról, és külömbfele köz interestszéjű tárgyakról. — Es mérem én egész kiterjedésében azokat a' szenvedéseket, mellyek a' Nemzet kereskedésének mostani Krisisét okozták; sajnálom, és tsudálom azt a' nagy lelket, mellyel azok (a' szenvedések) elviseltetnek. Reménylem, nem sokára végek lesz, és a' rendnek megerősödése előhossa a' tökepenzeknek forgásba jövetelére szükséges bátorságot és újra megadja kereskedésünknek és szorgalmunknak azt az életet és elevenséget, melly egy szüntelen a' Nemzet Interestszéitől vezéreltető Igazgatás alatt, tsak mulólagosan

zsibbasztathatik el. — Finanziáknak állapotja megnyugtató. Ha bár nagyok is a' szükségek, de gazdagok a' segedelemkútfők is azoknak kielegítésére. Az 1851 és 1852 Finantz esztendőök Budgetjai az Ülésnek első napjaiban bé sognak mutatni. Az Igazgatásnak különböző ágaiiban megkevesítették a' költségek. Ezek a' kevesítések nagyobbak lettek volna, ha védeszközeinknek szaporítása és katonai erőnknek kifejtése még eddig nagy áldozatokra nem kénytelenített volna bennünket. Sietni fogok azoknak sujján könnyíteni, mihelyt megbizonyosodom benne, hogy azt Frantzia Ország méltóságának es bátorságának kotzkázata nélkül tselekedhetem. Ez a' megbizonyosodás a' közönséges lefegyverkezéstől függ. Frantzia ország azt ohajlja, a' többi Európai Igazgatósékek érzik szükséges voltát; mindnyájoknak Intereszszéje kívánja. — Megelégedésemre szolgál, jelenthetni már most az Uraknak, hogy mind azokat a' Segedelemkútfőket, mellyeket a' Kamarák kezem alá adtak, felhasználnom nem volt szükséges. — A' Juliusi revolutio oltta Frantzia Ország újra elfoglalta az ötöt illető rangot Európában. Ezt a' rangot tőle többé semmi el nem ragadhatja. — Függetlensége soha jobban le nem volt zálogolva. Nemzetigárdáink, mellyek meg annyi táborok, és táboraink, régi ditsőségünk örökségének méltó depositariusai oltalmazni fogják ezt a' függetlenséget, mint nem régiben a' belső békességet és szabadságot oltalmazták. — Örvendenem kell annak a' barátságnak, mellyet a' külső Országi Igazgatósékek az enyimmal tartanak. — Igyekezniünk kellett szorosban megkapcsolni a' barátságnak olly természetes és régi köteleit, mellyek Frantzia Országot az Ejszak-Amerikai egyesült Statusokkal egybekötik. Egy Alkukötés elvégezte azokat a' keresete-

ket és követeléseket, mellyek a' két Országok között, kik olly sokszoros emlékezeteknél és Sympathiáknál fogva atyafiságosok, olly régóta vitattattak. Kötötték más Tractatusok is Mexiko és Hayti Köztársaságokkal. Mindezek, mihelyt megerősítettnek, közöltetni fognak az Urakkal, hogy a' benne foglaltott finantzialis köteletek tanátskozásaik alá vegyék. — A' rabszolga kereskedésnek hathatós elnyomásáról az utolsó Ülésben hozott törvény végrehajtásának bizonyosságára, parantsolatot adtam hogy új járókelő hajók botsáttassanak ki a' tengerekre. — A' Római Statu sokból, a' mint kívántam, kimentek az Austriai Tsászárnak seregei. Egy igazi Amnestia, a' Confiscationak eltörlése, és fontos változtatások az igazgatásban és törvényszolgáltatásban — ezek azok a' javítások, mellyek ama Státusoknak megígértetve, reménylenünk engedik, hogy a' tsend nem háborítatják meg újra bennük, és függetlenségeknek fennmaradása által Európának aránymértéke erősödik. — A' Német alföldi Királyság, a' mint azt az 1814 és 1815-diki Tractatusok felállították, megszűnt lenni. Belgiumnak függetlenségét és különválását Hollandiától, elesmérték a' nagy Hatalmasságok. A' Belgáknak Királya nem fog a' Német Szövetséghez tartozni. Az erős várak, mellyek (Belgiumban) Frantzia Országának fenyegetésére és nem Belgiumnak védelmére épültek, lefognak rontatni. Az Európától elismért Neutralitás és Frantzia Országának barátsága, kezes záloga szomszédjainknak a' függetlenségről, mellynek első gyámolai mi valánk. — A' Portugallia a' n uralkodó Igazgató hatalom meghatalmazta a' frantziákat, az igazságnak és emberiségnek jussait megtagadta erántok. A' kért, de hijjában kért elégtételnek megnyerésére hadihajóink

megjelentek a' Tajo előtt. Éppen most vevem a' tudósítást, hogy erővel behatoltak a' nevezett folyóvízbe; az ekkorig megtagadott elégtétel megajánlatott; a' Portugalliai hadi-hajók hatalmunkban vagynak, a' három színű zászló Lisboa-na kőfalai alatt lobog. — Véres és elkeseredett hartz foly Lengyel Országban. Ezen hartz eleven indulatokat táplál Európa keblében; én törekedtem annak végét siettetni. Ajánlván közbenjárásomat, megszolgáltam a' nagy Hatalmasságokat hasonlóan tselekvésére. Akaratom a' volt benne, hogy a' vérontásnak vég vettessék, közép Európa a' dög nyavalyától, mellyet a' háború terjeszt, megoltalmaztassék, és mindennek felett Lengyel Orzágnak — mellynek vitézsége Frantzia Ország régi hajlandóságait felélesztette — megszereztessek ama Nemzetiség, melly az időnek és a' történetek viszontagságinak ellent állott. Kétségkívül megfogiák az Urak esmérni, hogy ezen nehéz lépésekben Frantzia Orzágnak, jól létének, hatalmának és ditsőségének igaz-érintészei állhatatosan és méltósággal védelmezettek. — Európa ma meg van győződve tzeljainknak tisztaságáról, és kívánságainknak őszinteségéről a' békességnek feltartására nézve; de meg van győződve erőnkéről is, és tudja milyen hatalmasan fognánk mi a' háborút vinni, ha igazságtalan hántások által reá kényszerítetténk. — Megmaradván az eddig követett Politikai Systema mellett, elfogjuk érni, hogy hazánk a' szabadságait megmentő Revolutionak jótéteményeivel élhet, és ment marad az új rendelkezéstől, mellyek lételet és egyszersmind a' Világ Civilizatioját kotzkáztatnák. — Uraim! küszöbén állunk a' nagy évi Innepeknek. Örömmel fogom látni, ha az Urak magokat ez innepleseken vélem egyesítik. Éleszszek ezek a' komoly és

szív-indító emlékinnepek az Egyességet és Egyakaratot, mellyek ez előtt esztendővel egyedül döntötték el a' győzedelmet, mellynek emlékezetére szentelve vagynak. —

O. r o s z O r s z á g.

A' Pétervári Journal, Jul. 10-ki levelében a' következő három hadi tudósításokat közli:

„1) A' nagy tábornak fővezéréől General Feldmarsal Gróf Paskevits-Erivan skitól. — A' Feldmarsal a' néki adott tábornak főhadiszállására Jun. 25 kén megérkezett, megtekintette a' rendeléseket, mellyeket a' General-Stubnak Feje az ő oda érkezéséig teye, és azokat tökéletesen jóvá hagyta. A' testőrző sereget és a' tábornak minden Seregeit szemre vette a' fővezér, és a' legjobb állapotban találta.

2) A' tartalék-tábornak fővezéréől General Gróf Tolstoytól. — A' tartalék-tábornak fővezére Jun. 24-kén megindult V iln ából a' Gielgud által vezérlett pártosoknak üldözésére. Seregeit két tsapatra osztotta, mellyek közül egyik a' nagy országúton ment Kovnonak, a' másik a' Vilia bal partja mentében. Az előseregnek elő tsapatja 28-ban elfoglalta Gen. Malinovski kommandója alatt Kovno városát. Ez az elő tsapat állott a' 9 dik Vadász regimentből, az Elisabethgradi Uhlanus regimentnek egy Svadronjából, a' testőrző kozák regimentnek három Svadronjából, 200 tábori kozákokkal és 6 ágyúkkal. Ez a' tsapat a' pártosokat, kiknek száma 2000 volt, meglepte, a' városból kiszorította, és 8 verstnyire Janova faluig üzven, tsak nem egészen semmivé tette. Fogságba estek közzülök General Kekernicki, Oberster Plotzer, Major Sulinski, 29 tisztek és 600-nál több, köz emberek.

Mi egy embert vesztettünk, azonkívül 1 tiszt és 10 katonáink sebet kaptak. A városban magában meglehetősen mennyiségű eleséget és hadi szereket találtak. — A másik tsapatnak útját valamennyire tartóztatta az, hogy a pártosok, Vlnától való hátrálásokban, minden hidakat elrontottak. De már némelyek készek további üldözésére.

3) Az első tábornak fővezérétől General Feldmarsal Gróf Sacken től. — A Podoliai, Volhyniai, és Rievi, Kormánykerületekben a pártosoknak csoportjai mindenütt tökéletesen elszélesztettek. A tsend vissza tért mindentüvé; és a pártosok még csak kised tsapatokban sem mutatják föbbé magokat. A tsendnek feltartására kiadott rendszabások szorosán és fogatosan végrehajtatnak.“ —

### L e n g y e l O r s z á g.

Varsó Jul. 20-kán. A lengyel főhadi szállás Czysleben van, közel a fővároshoz. Az előseregek Lovicznál és Sochaczewnél állanak. Maga Skrzyncki nintsen a főhadiszálláson, elment Kaluszynba Gen. Chrzanovski seregéhez a Visztula jobb partjára, hogy General Rüdiger seregét, melly Lublinból előnyomult, hátraverje és visszaűzze, az alatt míg az Orosz nagy tábor Varsóhoz érkeznek. Feldmarsal Paskevitsnek, úgy látszik, a volt plánuma, hogy ő maga a főtáborral egyfelől, General Rüdiger pedig másfelől a Visztulán keresztül szállván, Varsót két oldalról meglepjék és támadják; az alatt míg ötet a lengyelek a keresztül menetelben tartóztatnák, General Rüdigernek elég ideje lenne Lublinból előnyomulni. De a lengyel fővezér nem látta szükségesnek ötet az ál-

taljövetelben akadályoztatni, és elégnek tartotta háta megett a vidékeket elfoglalni, hogy közösülése Orosz Országgal és a többi Orosz Vezérekkel ne lehessen; hanem hirtelen Rüdiger ellen fordította a tábornak egyik szárnyát, és az Oroszokat 14-ikben és 15-ikben Minsk-nél és Kaluszynnál tetemesen megverte. A hadimozgások Rüdiger ellen, 16-ikban és 17-ikben, az esős idő miatt felben szakadtak ugyan, de 18-ikban újra elkezdődtek, mert Latiovicz táján tegnap előtt erős ágyúzás hallatszott. Nagyon kívánatos dolog volna, ha ezt a Rüdiger táborát hirtelenében semmivé tehetnék, a mi koránt sem lehetetlen, mivel a nagy orosz tábor néki segítséget nem küldhet. A főváros védelmére hátrahagyott része a lengyel tábornak, addig bizonyosan fel fogja tudni tartóztatni az Oroszokat, míg Skrzyncki és Chrzanovski, General Rüdiger üzéséből vissza jönének. Egyébaránt a főváros az ostromot minden esetre kiállaná egy darabig.

A fő város fő Kormányozója 18-ikban kihirdettette, hogy az ellenség a Visztula bal partján vagyon, és seregei a fő városhoz közelítenek; a lengyel tábornak egy része a Bug és Visztula között az Oroszokat üzőbe vette, rajtok már győzelmeket vett, és a győzelmeknek használására időt ad néki annak tudása, hogy míg ő ott az ellenséget üzi, az alatt a többi lengyel seregek Varsó körül öszvegyűlve fekszenek a fő városnak védelmére. Egyszersmind felszólítja a főkormányozó a lakosokat, hogy ők is végyenek részt a védelemben. A kik e végre önként kivállalkoznak, jelentsék magokat a Város házában, és írassák bé mitsoda fegyverrel kívánnak szolgálni, és hol akarnak magoknak helyet mutattatni, a városban e,

yagy a' sántzoknál, vagy a' sántzokon befől. A' Varsói Önkéntesek semmi esetben meszszebb egy mértföldnél (a' fővárostól) kimenni vagy küldeni nem fognak.

A' Varsói Status Ujság 19-ikről írja: „General Chrzanovski győzelme, mellyet az Oroszokon Minsk-nél és Kaluszyn-nál 14-ikben és 15-ikben vett, nagyobb mint eleinte jelentettük. A' Varsóba már eddig behozott orosz foglyoknak száma 1500.“ General Golovin retirált a' Bugnak tulsó partjára és megzilált seregének maradványai Biala környékén (túl Siedlcén) gyülekeznek egybe. — Az az ágyúzás, mellyet 18-ikben Latovicz vidékén hallottak, hihetően magának General Rüdigernek seregétől való, kivel General Chrzanovski a' Vieprz vize mellett öszvetsapott. — Az Orosz főtábornak egy része a' Visztulán általszállott, másik része még tegnap túl volt.“

Lengyelhatárszél Jul. 25-kén (A' Burkus Status Ujságból). — Az Orosz fő táhor, (60,000 ember) egészen keresztül szállott a' Visztulá bal partjára. Mire nézve, 21-dikben ágyú dörögés alatt Te Deum énekeltetett az Orosz táborban. Az elősereg, Hertzeg Shakoffskoi és Gen. Vitt alatt, a' nélkül hogy a' lengyelek részéről legkisebb akadályt is talált volna, megindult előfelé, és a' mint halljuk már közel jár Varsóhoz. — Litvaniából az a' hír, hogy General Dembinski katonáival együtt (a' Litvaniába küldött Expeditionalis lengyel Seregnek utolsó maradványival) Orosz fogságra jutott.

### P á p a B i r t o k a.

Róma Jul. 17-kén. Az Austriai Seregek, Bolognából Jul. 15-dikén ki-

mentek. Előtte való nap közönséges tétetett a' városban Báro Frimontnak az Austriai Vezérnek egy Proclamationja, mellyben a' Szent Szék jobbhágyait tsendességre inti, azzal a' nyilatkozatlással, hogy az Európai Monarchák, kik Romában az ő büldogításokkal foglalatoskodnak (u. m. Austria, Frantzia Ország, Nagy Britannia, Burkus Ország és Sardinia) egy akarattal mindnyájan elvégezték, hogy a' rendnek és tsendnek egy új megzavarását és a' Szent Szék fejedelmi jussainak bitangolását meg nem szenvedik. —

Ő Szentsége XVI Gergely Pápa, Jul. 12-kén költ Felszollításában kegyelmet és botsánatot hirdettetett mindeneknek, kik a' Májusi felzendülésben részt vettek. Ez a' közönséges Amnestia, Frantzia Ország hathatós közbenjárásának munkája.

A' Diario di Roma Jul. 9-kéről, hirdeti: „Minthogy Ő Szentsége a' mi Urunk, XVI Gergely Pápa, Pápaságának mindjárt első napjaiban kijelentett Atyai tzeljainak munkabavételét el akarja kezdeni; tehát meghagyta a' Provisorius Statustitoknoknak Kardinál Bernetti Ő Eminentziájának, hogy a' tartományoknak és kösségeknak felosztásáról és elrendeléséről egy Edictumót készítsen. Ez az Edictum elkészült és ezennel közönséges tétetik.“ — Foglalatja ennek rövideden ide mégyen ki: Az Egyházi Statusok felosztatnak Delegatiokra, kivéven a' főváros környékét melly Romai Comarca (la Comarca di Roma) nevet fog viselni. Az igazgatást a' Delegatiokban egy Kardinál viszi Legatus nével, kinek meléje egy főtitoknok, egy Assessor, és négy tanátsosok rendeltetnek. A' Legatust, és annak tanátsosit, titoknokját és

Assessorát a' Pápa nevezi ki. — A' Városoknak és faluknak Kösségei ezentúl a' városi és falusi kis és nagy tanácsot magok választják. — Minden tartományban vagy Delegationban évenként egy Megyeegülés fog jövendőben öszvegyülni a' Kerületeknek Képviselőiből, kiket a' Kösségek választanak. A' küldendő Képviselőknek számát a' népesség határozza, minden 20,000 lélektől egy jár. Az ilyen Megyetanáts évenként egyszer öszvegyül a' Legationnak fővárosában, a' Legatusnak előlülése alatt, de az Üléseknek 15 napnál tovább tartani nem szabad. A' megyetanáts megvizsgálja az Igazgatásnak számadásait a' mult esztendőről, meghányjaveti a' jövő esztendő Költségeinek és jövedelmeinek Praeliminareját, felosztja az adót a' Megye helységeire 's a' t. De a' megyegyülés tanácskozásainak tsupán a' tartomány belső igazgatását illető tárgyakra szabad kiterjedni; ellenkező esetben a' Megyetanáts azonnal megoszlattatik és ujnak kell választatni. — Ez az új Organizatio, tizenöt napok alatt, erőbe lép, hogy a' f. E. October 1 napján a' Megyetanátsok öszvegyülhessenek.

### M a g y a r O r s z á g.

A' Budai Német Ujság Jul. 28. dikán ezt hirdeti. Felsőségi rendelés szerint hirdettetik, hogy a' Cholera nyavalya miatt, melly a' Tisza mentében uralkodik, a' Lörintz napi Debreczeni Vásár, melly Aug. 15. dikere esnek, ezen esztendőben, a' Városi Tanács kérése következtetésében, nem fog tartatni.

Hivatalos jelentés szerint Budán és Pesten a' Cholera nyavalya Jul. 28.

dikán valóban kiütött, 's gonosz nemű és hirtelen halált okozó tulajdonsággal fejlődzik ki. Budán a' Rätz- és Vízvárosban, Pesten pedig a' Ferentz- és Jósef városban mutatta magát. A' betegek száma eddig ezen két városban 132-re ment a' polgárság között, 's ezeknek két harmad része kihalt. E' két városnak a' többi részeiben tsak egyes halálos esetek fordultak elő. A' Cholera ugyan ezen napon a' városi ispotályban is kiütött, a' hol a' helynek szűk volta miatt sokan áldozatai lehetnek. A' Pesti Katona ispotályban Jul. 28. dikán estve 50-en fekvtek még betegen gyaníthatólag a' cholera-ban, a' Budai katona ispotályban pedig 14-en; amabban Jul. 27. dikén 18-an. Jul. 28. dikán 12 ten; emebben pedig Jul. 27. dikén 2-ten és 28. dikán 5-ten haltak meg, katonák.

Székes Fejér Vármegyében ez a' nyavalya igen dühösködik, különösen Ertsényben; Hanzsabéken és Velentzén nem annyira; Adonyban és Pentelen is adták elő magokat cholera-és esetek; így Vásárhelyen is Csongrád Vármegyében. A' Duna mellyékén felfelé eső vidékeken az egészség állapota folyvást jó. A' Tisza mellett a' nyavalya alább hágy; ellenben Debreczenben és Szegeden a' nyavalya terjed.

Valamint eddig Brucknál a' Lajtha vize mellett Contumatziai intézet állított fel az utazókra 's a' portékák tisztítására, úgy most már Wampersdorf-on is és Neudorf-nél Német Ujvár mellett állítottak ilyen intézetek.

A' Posonyi Ujság Jul. 26. dikán ezt hirdeti:

„Az állandó Kiküldöttség, melly Német Poson Várm. Státusai által az egészség ál-

lapotjának megvizsgálására és a végre neveztetett ki, hogy az egészség fenntartására meghatározott rendszabások teljesítésére ügyeljen, ezennel köz megnyugtatóra hirdetteti: hogy a' naponként hozzá érkező hivatalos jelentések szerint, az egészség állapota ezen egész Megyében teljességgel megnyugtató, és mai napig legkisebb nyoma sins valamely veszedelemmel fenyegető nyavalyának." Posonban Jul. 24-dikén 1831.

„Poson városában és ennek minden külső városaiban az egészség állapota mindenképpen megnyugtató. Bártsak a' Közönség ezen hivatalos jelentésben megnyugtatót találná! Az Orvosi kar nem szűnik meg az'itteni Ujságlevelekben a' valóságos állapotot híven kihirdettetni. Poson Jul. 25-dikén 1831. A' Városi Orvosok.

Nagy Szombat Jul. 23-dikán. Hogy azon hamis hírek megtzáfoltassanak, mellyek szerint ezen vidéken az egészség állapota veszedelmes volna; szükségesnek tartja ezen Sz. K. városnak Tanácsa kihirdetni, hogy ennek egész vidéke minden ragadó nyavalyától ment, sőt hogy még a' tikkasztó hévség és a' munkásoknak az aratáskori öszveseregése sem szaporította a' halálos esetek számát. A' betegek száma szembetűnőleg kevés, és halottaink ritkán vannak.

Zágrából, Jul. 4 dikén. Nemes Varasd Vármegyének tiszt újító Székén ezen T. T. Urak választattak, u. m. Első Al-Ispán Svagel Fridrich; Második Al-Ispán Mődich Albert; Fő Szolga Bírak: Dominich Sándor, Matta-

chich Bartha, Chegely János, és Piszachich Ferentz; Al Szolga Bírak: Mattachich Sándor, Gályuf Sigmond, Piszachich Tamás, és Ladányi Lajos; Fő Notárius: Vinkovich Nep. János; Lajstromozó Belloshevich József.

### J e l e n t é s.

Elmult Mártzius utolján jelentett munkának közfényre bocsátásáról e' tzm alatt: Utazás a' Kavkaz hegyén s a' t. lemondani kéntelen az Alólírt, mivel mind eddig az Előfizetők száma olly tsekély, hogy a' nyomtatáshoz csak kezdeni is lehetetlen. Ennekokáért a' Tit. Collector Urak kérettetnek az előfizetett pénzt a' Tit. Előfizetőknek vissza téríteni.

Pozsony, Jul. utolján 1831.

Ó Gyallai Besse János.

A' pénz folyamat Augustus' 1-sőjén;  
közép ár:  
A' Státus' 5p. Centes Obligátzióji 791/8  
Az 1820-béli sorsosok, — —  
Az 1821-béli hasonlók, — —  
Bétsvárosa 2 1/2 p. Centes Bankó Obligátzióji, 39 for. keltek, mind Conv.  
A' Bank-Aktziák keltek 990 for. ton Conv. Pénzben.

Felsőégi rendelés szerint minden féle zsemlyéket és kenyereket kisebbekre sütnék a' kenyér sütők a' folyó hónapban, a' meghatározott áron, mint a' mult hónapban. A' marhahús ára 9 kr. p. p. vagy 22 1/2 kr. váltóban meghatározott.

Szerkesztető és Kiadó Márton József, Professor. (Landstrasse Nro 315.)

Nyomtató: Nemes Haykul Antal, (Obere Bäcker-Strasse Nro 755.)